

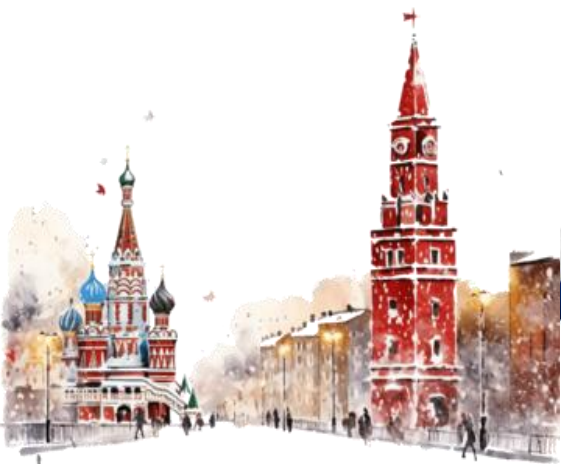


热烈庆祝俄罗斯工程院建院 三十五周年



Сердечно поздравляем с 35-летием
основания Российской инженерной
академии

Warmest Congratulations on the 35th Anniversary
of the Russian Academy of Engineering





尊敬的俄罗斯工程院全体同仁：



值此贵院建院三十五周年盛事之际，作为伟大的俄中科技文化交流合作的受益者，我们（一群中国合作者），向贵院致以最诚挚的祝贺与美好的祝愿！

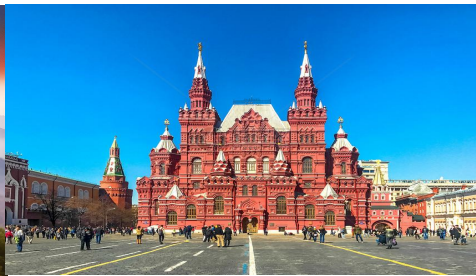
工程为国之重器，科技是民族之脊梁。贵院的成就不仅是俄罗斯的荣耀，更是世界工程界的瑰宝，也为世界工程科技史书写了重要的不可或缺的壮丽篇章。

在此，我们衷心祝愿俄罗斯工程院继往开来，薪火相传，再创辉煌！

敬礼！

一群中国合作者 敬上

二〇二五年四月十八日





Уважаемые коллеги Российской инженерной академии!

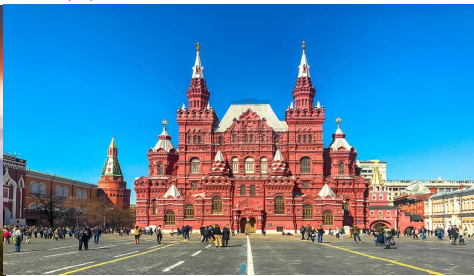


В знаменательный день 35-летия со дня основания Вашей уважаемой академии, как признательные участники великого научно-культурного сотрудничества между Россией и Китаем, мы, группа китайских коллег, выражаем Вам самые искренние поздравления и наилучшие пожелания!

Инженерное дело — это стратегическая опора государства, а наука и технологии — оплот нации. Достижения Вашей Академии являются не только гордостью России, но и драгоценным достоянием мировой инженерной науки, вписавшим важную и незаменимую главу в историю мировой инженерной мысли.

От всей души желаем Российской инженерной академии, продолжая славные традиции, передавать пламя знаний из поколения в поколение и достигать новых блестящих высот!

С глубоким уважением,
Группа китайских коллег
18 апреля 2025 года





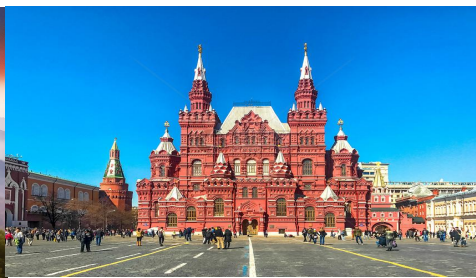
Dear Colleagues of the Russian Academy of Engineering,

On the momentous occasion of the 35th anniversary of your esteemed Academy, we, a group of Chinese collaborators and beneficiaries of the great scientific and cultural cooperation between Russia and China, would like to extend our heartfelt congratulations and best wishes.

Engineering serves as a vital pillar of national strength, while science and technology form the backbone of a nation. The remarkable achievements of your Academy are not only a source of pride for Russia, but also a treasured asset of the global engineering community, contributing an essential and magnificent chapter to the history of world engineering and technological development.

We sincerely wish the Russian Academy of Engineering continued success in carrying forward its proud legacy, passing the torch of innovation from generation to generation, and scaling ever greater heights in the years to come.

**With deepest respect,
A Group of Chinese Collaborators
April 18, 2025**





祝贺俄罗斯工程院成立35周年的音乐类附件如下:

Музыкальные материалы, посвящённые 35-летию основания Российской инженерной академии, представлены ниже:

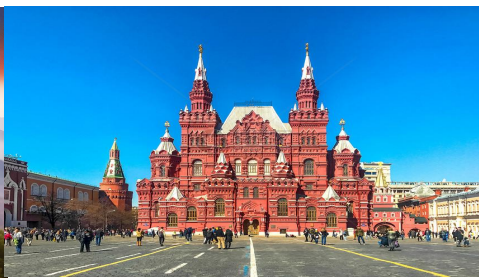
The musical materials in celebration of the 35th anniversary of the Russian Academy of Engineering are as follows:

详见于:

См. по ссылкам:

Available at:

- <https://www.toutiao.com/video/7473704263449870886>
- <http://www.kuwo.cn/mvplay/40172036>





Смысл текста второй песни на предыдущей странице

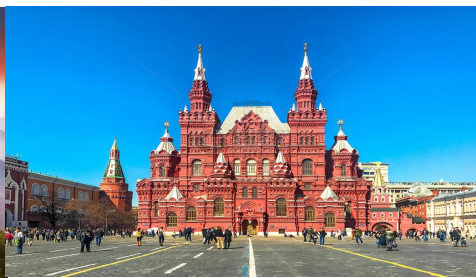
Тексты песен Every Path:

Забудь про сожаленья и боль прошлых дней, С уверенностью шагай по каждому пути. В памяти — советы, рождённые в поражениях, Но мечта не угасла — её всё ещё можно творить.

Сегодня я бегу наперегонки со временем, И крики поддержки звучат рядом как путеводная звезда. Несусь сквозь ветер — не важно, насколько высоко небо.

Если небо высоко — я подниму руки и дотянусь. Если упаду — я встану и буду бороться снова. Пусть ветер силён — я всё равно защищу эту зелёную траву,
Что растёт на каждом дальнем пути.

Если море глубоко — оно не затопит мой остров. За каждой горой есть новая — я знаю, дорогу прокладывают руки. Пусть дней жизни немного — но я встану рано, Чтобы пройти каждый путь в своей жизни.





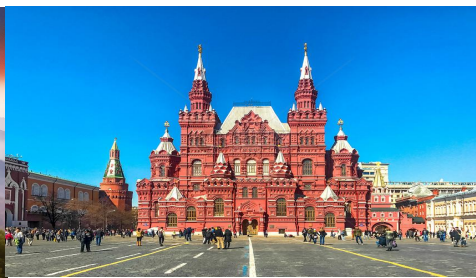
Забудь печали и сожаленья того дня — Решительно иди по каждому новому пути. Не забывай те добрые советы в момент неудачи — Не сдавайся, мечта всё ещё жива и требует воплощения.

Сегодня я бегу наперегонки со временем, Под звуки одобрения, что звучат рядом как путеводная звезда. Несусь сквозь ветер, не думая, насколько высоко небо.

Как бы ни было высоко небо — я подниму руки и дотянусь. Если упаду — я встану, чтобы вновь бросить вызов вершине. Пусть ветер неистов — я всё равно защищу эту траву, Что растёт вдоль каждого далёкого пути.

Как бы ни было глубоко море — оно не поглотит мой остров. За каждой горой есть другая — всё зависит от моих рук. Пусть жизнь коротка — я встану раньше, Чтобы пройти до конца каждый путь своей жизни.

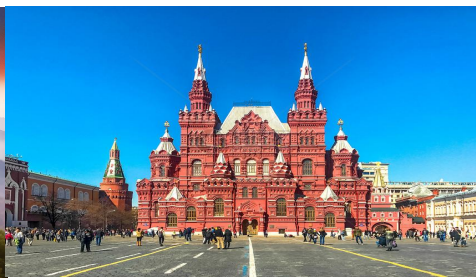
Сколько бы ни было дней — я проживу их смело. Сколько бы ни было ветра — я пройду сквозь него. Сколько бы ни было неудач — я снова взлечу, Потому что каждый шаг — мой, и я иду до конца.





Эта песня — гимн стойкости, мечте и внутренней силе. Лирический герой призывает забыть прошлые разочарования и с уверенностью двигаться вперёд, по каждому жизненному пути. Несмотря на неудачи и сложности, он продолжает стремиться к мечте, опираясь на уроки прошлого и поддержку окружающих.

Он не боится высоких небес, глубоких морей и сильных ветров — для него нет преград, которые нельзя преодолеть. Даже если он падает, он встаёт вновь, чтобы бросить вызов себе и обстоятельствам. Каждый шаг вперёд — осознанный выбор идти до конца, прожить жизнь с достоинством и решимостью.





Wang Pan

武汉理工大学

Wuhan University of Technology

陈其兵 Jianshu

电子科技大学

University of Electronic Science and
Technology of China

王其兵

武汉理工大学

Wuhan University of Technology

Meaglin Tao

武汉理工大学

Wuhan University of Technology

郭新华 Guo Xinhua

武汉理工大学

Wuhan University of Technology

卢其兵 Qibing Lu

武汉理工大学

Wuhan University of Technology

Zhihua Deng

南洋理工大学

Nanyang Technological University

Jiafan Zhuang

汕头大学

Shantou University



NANYANG
TECHNOLOGICAL
UNIVERSITY



CHINESE TEAMMATES LIST

- **Wang Pan**, Foreign Full Member of the Russian Academy of Engineering, Professor of the Wuhan University of Technology (WHUT), China
- **Fan Zhun**, Foreign Full Member of the Russian Academy of Engineering, Professor of the University of Electronic Science and Technology of China, China
- **Zhao Guanghui**, Professor of the WHUT, China
- **Tao Menglun**, Associate Professor of the WHUT, China
- **Guo Xinhua**, Associate Professor of the WHUT, China
- **Lu Qibing**, Associate Professor of the WHUT, China
- **Deng Zhihua**, an alumnus of the WHUT and Senior Research Engineer I, Nanyang Technological University, Singapore
- **Zhuang Jiafan**, Assistant Professor, Shantou University, China



NANYANG
TECHNOLOGICAL
UNIVERSITY

